



Kosiarki

DISCO

Kosiarki przednie lub tylne







<b>Oferta produktów</b>	<b>4</b>
<b>Technologia dla profesjonalistów</b>	<b>6</b>
Belki tnące MAX CUT	8
Kondycjoner	16
Łatwość obsługi	18
Odciążenie i redukcja liczby obrotów	20
<b>Kosiarki tylne</b>	<b>22</b>
DISCO CONTOUR z zawieszeniem centralnym	24
DISCO 100 z zawieszeniem bocznym	32
DISCO 10 z zawieszeniem bocznym	38
<b>Kosiarki czołowe</b>	<b>44</b>
DISCO MOVE	46
DISCO PROFIL	50
DISCO 3150 F	54
<b>Ochrona zwierzyny</b>	<b>58</b>
<b>CLAAS Service &amp; Parts</b>	<b>60</b>
<b>Dane techniczne</b>	<b>63</b>



## Szukasz kosiarki?

Mamy to, czego potrzebujesz.

Kosiarki czołowe		Kosiarki tylne	
<b>DISCO MOVE</b>			
3600 F / FC / FRC	3,40 m	4400	4,20 m
3200 F / FC / FRC	3,00 m	4000	3,80 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Belki tnące MAX CUT</li> <li>– Redukcja liczby obrotów</li> <li>– Dopasowanie do podłoża 3D z niskim punktem obrotu (ruch w pionie niezależnie od ciągnika)</li> <li>– Hydropneumatyczne odciążenie ACTIVE FLOAT</li> </ul>			
<b>DISCO PROFIL</b>			
3600 F / FC / FRC	3,40 m	3600 / C / RC	3,40 m
3200 F / FC / FRC	3,00 m	3200 / C / RC	3,00 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Belki tnące MAX CUT</li> <li>– Redukcja liczby obrotów</li> <li>– Dopasowanie do podłoża 3D z niskim punktem obrotu</li> <li>– Odciążenie hydropneumatyczne ACTIVE FLOAT (opcjonalnie)</li> <li>– Odciążenie sprężynowe</li> </ul>			
<b>DISCO seria kompaktowa</b>			
3150 F	3,00 m	2800 / C / RC	2,60 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Belki tnące MAX CUT</li> <li>– Redukcja liczby obrotów</li> <li>– Dopasowanie do podłoża 2D</li> <li>– Odciążenie hydropneumatyczne ACTIVE FLOAT (opcjonalnie)</li> <li>– Odciążenie sprężynowe</li> </ul>			
<b>DISCO seria 100</b>			
		360	3,40 m
		320 / C	3,00 m
		280 C / RC	2,60 m
		240 RC	2,20 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Belki tnące MAX CUT</li> <li>– Redukcja liczby obrotów</li> <li>– Dołączanie boczne</li> <li>– Odciążenie w punkcie ciężkości</li> </ul>			
<b>DISCO seria 10</b>			
		32	3,00 m
		28	2,60 m
		24	2,20 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Belki tnące MAX CUT</li> <li>– Redukcja liczby obrotów</li> <li>– Dołączanie boczne</li> <li>– Odciążenie w punkcie ciężkości</li> </ul>			

Wielkopowierzchniowe		DISCO BUSINESS	
<b>DISCO DUO do napędu rewersu</b>			
9400 C	9,10 m	1100 C / RC	9,40–10,70 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Belki tnące MAX CUT</li> <li>– Redukcja liczby obrotów</li> <li>– Do ciągników z zestawem do jazdy tyłem</li> <li>– Hydropneumatyczne odciążenie ACTIVE FLOAT z regulacją automatyczną</li> <li>– Hydrauliczne zabezpieczenie najazdowe non-stop</li> <li>– Load-sensing i kompatybilność z ISOBUS</li> </ul>			
<b>DISCO – składanie pokosów za pomocą taśm</b>			
9700 C / RC AUTO SWATHER	8,80–9,50 m	9700 C / RC	8,80–9,50 m
9300 C AUTO SWATHER	9,10 / 8,90 m	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Belki tnące MAX CUT</li> <li>– Redukcja liczby obrotów</li> <li>– Bezstopniowo regulowana szerokość robocza w DISCO 1100 i DISCO 9700 C / RC BUSINESS</li> <li>– Hydropneumatyczne odciążenie ACTIVE FLOAT z regulacją automatyczną</li> <li>– Hydrauliczne zabezpieczenie najazdowe non-stop</li> <li>– Load-sensing i kompatybilność z ISOBUS</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Belki tnące MAX CUT</li> <li>– Redukcja liczby obrotów</li> <li>– Składanie pokosów za pomocą taśm</li> <li>– Bezstopniowo regulowana szerokość robocza w DISCO 9700 C / RC AUTO SWATHER</li> <li>– Hydropneumatyczne odciążenie ACTIVE FLOAT z regulacją automatyczną</li> <li>– Hydrauliczne zabezpieczenie najazdowe non-stop</li> <li>– Load-sensing i kompatybilność z ISOBUS</li> </ul>			
<b>DISCO – składanie pokosów za pomocą ślimaków</b>			
9300 C / DIRECT SWATHER	9,10 / 8,90 m	1100	9,90 / 9,70 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Belki tnące MAX CUT</li> <li>– Redukcja liczby obrotów</li> <li>– Składanie pokosów za pomocą ślimaków</li> <li>– Hydropneumatyczne odciążenie ACTIVE FLOAT z regulacją automatyczną</li> <li>– Hydrauliczne zabezpieczenie najazdowe non-stop</li> <li>– Load-sensing i kompatybilność z ISOBUS</li> </ul>			
<b>DISCO COMFORT</b>			
		1010	9,90 / 9,70 m
		9700	8,80–9,50 m
		9300 C / RC	9,10 / 8,90 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Belki tnące MAX CUT</li> <li>– Redukcja liczby obrotów</li> <li>– Hydropneumatyczne odciążenie ACTIVE FLOAT</li> <li>– Load-sensing (kompatybilność z ISOBUS) i hydrauliczne zawory hydrauliczne</li> <li>– Składanie wektorowe do pozycji transportowej</li> </ul>			
<b>DISCO TREND</b>			
		1010	9,40–10,70 m
		9300	9,90 / 9,70 m
		8500 C / RC	9,10 / 8,90 m
			8,30 / 8,10 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Belki tnące MAX CUT</li> <li>– Redukcja liczby obrotów</li> <li>– Bezstopniowo regulowana szerokość robocza w DISCO 1100 TREND</li> <li>– Hydropneumatyczne odciążenie ACTIVE FLOAT</li> <li>– Obsługa bezpośrednia zespołem sterowania w ciągniku</li> <li>– Składanie wektorowe do pozycji transportowej w DISCO 1010</li> </ul>			

Bliższe informacje na temat tych modeli można znaleźć w broszurze poświęconej kosiarkom czołowym i wielkopowierzchniowym DISCO.

**Legenda:**

bez dodatku = bez kondycjonera

F = kosiarka czołowa

C = kondycjoner palcowy

RC = kondycjoner walcowy

# DISCO zachwyca ludzi. Na całym świecie.

Leonardo Mattei, rolnik, Włochy



„Kosimy maszyną DISCO 9700 RC BUSINESS i pracujemy głównie w pagórkowatym terenie o bardzo wymagających nachyleniach zbocza. Nie spodziewaliśmy się, że ta duża maszyna tak doskonale poradzi sobie w tych trudnych warunkach”.

Andreas Binder, rolnik, Niemcy



„Dzięki DISCO 9700 RC AUTO SWATHER z napędzanym podwójnie kondycjonerem walcowym udało się nam z łatwością skosić łąny prosa o wysokości nawet 4,0 m, a potem optymalnie wykorzystać maszynę JAGUAR”.

Masanori Mukai, kierownik gospodarstwa w Nobels Farm, Japonia



„Ta maszyna nie tylko świetnie nadaje się do pracy w polu, lecz również jest doskonała pod względem wygody konserwacji. Najbardziej zaskoczył mnie fakt, że w przypadku maszyny DISCO nie widać żadnych śladów cięcia. ACTIVE FLOAT działa naprawdę niezawodnie nawet w nierównym terenie”.

Didier Grasset,  
rolnik, Francja



„Jesteśmy bardzo zadowoleni z belki tnącej. Oprócz jakości cięcia równie wysoko oceniam niskie koszty konserwacji i łatwość obsługi”.

Sam McNamara, rolnik, Australia Zachodnia



„Dzięki naszym dwóm kombinacjom kosiarek DISCO 1100 udało się nam skosić ok. 200 ha w zaledwie 10 godzin. Wcześniej używaliśmy kosiarek z własnym napędem – wtedy jednak trudno było uporać się tą powierzchnią w takim czasie”.

Willi Schmeh, rolnik, Niemcy



„Jestem absolutnie zachwycony kosiarką DISCO i jej jakością cięcia! Nawet trudne łąny są sprawnie koszone i odkładane w równy i luźny pokos”.

Jaakko Suominen, Venna Ltd, Finlandia



„Venna to ekologiczne gospodarstwo mleczne o powierzchni 400 hektarów. Przywiązujemy bardzo dużą wagę do dobrostanu zwierząt i wysokiej jakości paszy. Najlepsza trawa oraz właściwy moment koszenia są nadzwyczaj istotne w przypadku produkcji mleka ekologicznego – a to przecież z niego wytwarzamy nasze lody bio. Wydajność i jakość produktów CLAAS idealnie pasują do naszego pojęcia wartości”.

Erik Sandmo, rolnik, Utsira, Norwegia



„Bardzo mnie cieszy, że kosiarka CLAAS świetnie dopasowuje się do podłoża! Zależnie od warunków mogę bez problemu kosić z prędkością wynoszącą nawet 18 km/h”. Erik Sandmo podsumowuje to następująco: „Idzie jak burza!”



## Z MAX CUT jesteśmy zawsze o jedno cięcie do przodu.

Ponieważ liczy się każde źdźbło.

Na pierwszy rzut oka wszystkie belki tnące wydają się takie same? W takim razie przyjrzyjmy się im dokładniej!

Opracowując belkę MAX CUT, firma CLAAS nie tylko stworzyła całkowicie własną belkę tnącą, lecz zrewolucjonizowała w ten sposób technologię koszenia i zdefiniowała ją na nowo! Technologia koszenia DISCO sprawdziła i zapewnia sukces tego produktu.

Cechą charakterystyczną jest falisty kształt wanny belki, dzięki któremu odporne na zużycie tarcze tnące mogą być wysunięte maksymalnie do przodu. Dzięki temu oraz dzięki zróżnicowanym wkładom pośrednim do zbiegających i rozchodzących się tarcz tnących użytkownik ma do dyspozycji maksymalny przekrój oraz idealne cięcie.

Dla nas liczy się nie tylko wynik na polu, lecz również jakość paszy. Sprawdź dokładnie i przyjrzyj się naszym belkom tnącym od spodu. Efekt tunelu wzmacniają spojler o specjalnym kształcie, dzięki czemu brud może w optymalny sposób odpływać do tyłu. Mniej zanieczyszczeń – wyższa jakość paszy!

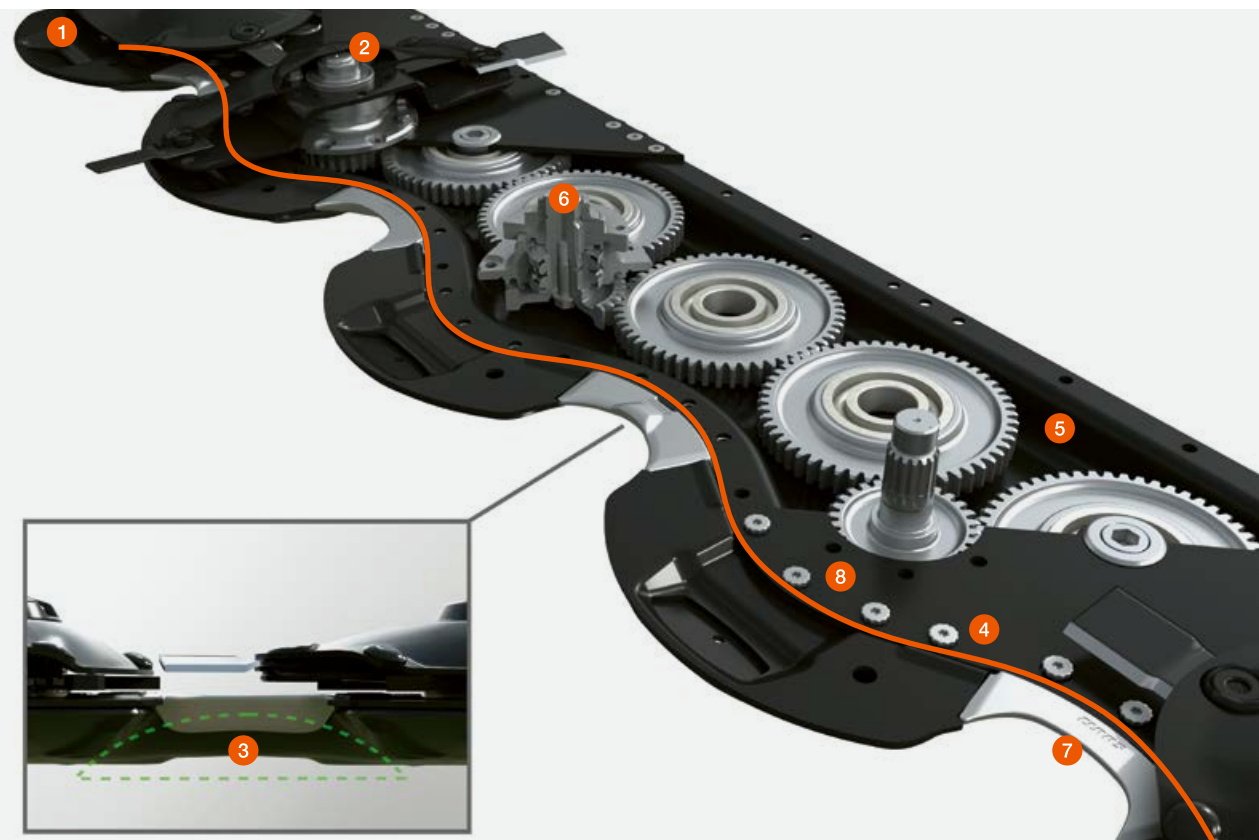
Belka tnąca MAX CUT jest dostępna z szerokością od 2,20 m do 4,20 m. Znajduje się we wszystkich kosiarkach – od najmniejszych do największych. Poza tym po zamontowaniu w DIRECT DISC może zaopatrywać nawet maszynę JAGUAR.

Jakość znajduje się całkowicie w naszych rękach – gdyż akceptujemy tylko to, co najlepsze dla naszych klientów. Made in Bad Saulgau.





# Serce kosiarki DISCO? To belka tnąca MAX CUT.



## Wyjątkowy układ napędowy.

Dzięki połączeniu zalet różnych układu napędowego belka tnąca MAX CUT jest jedyna w swoim rodzaju i tak efektywna jak żadna inna. Dzięki falistemu kształtowi duże zębniaki napędowe tarczy tnącej są ułożyskowane bardzo daleko z przodu i zazębiają się w dwóch miejscach. Równomierne odstępy dysków z zapewniają perfekcyjny obraz cięcia w każdych warunkach zbioru. Belka tnąca MAX CUT jest trwale nasmarowana, dzięki czemu nie wymaga konserwacji.

- 1 Falista wanna wytłoczona z jednego kawałka metalu
- 2 Przesunięte do przodu tarcze tnące z nożami obracanyymi o 360°
- 3 Optymalny efekt tunelu wzmocniony płozami ślizgowymi działającymi jak spojery
- 4 Innowacyjna koncepcja skręcanej belki tnącej zwiększa wytrzymałość i stabilizuje kształt
- 5 Trwale nasmarowana, niewymagająca konserwacji belka tnąca zapewnia maksymalną żywotność
- 6 Moduły bezpieczeństwa SAFETY LINK chronią belkę w razie kolizji
- 7 Dodatkowo utwardzone wkłady pośrednie płóz zapewniają czyste cięcie
- 8 Bardzo małe otwory belki dla maksymalnej wytrzymałości



Nagroda w zakresie innowacji ze stali Stahl-Innovationspreis 2018 dla belki tnącej MAX CUT.

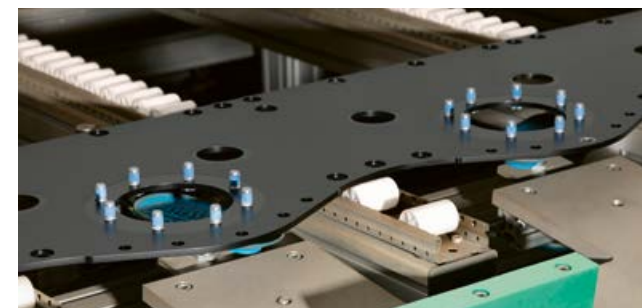


## Wytłaczana wanna belki o falistym kształcie.

Podstawa belki tnącej MAX CUT jest formowana dzięki sile prasowania wynoszącej 3000 t: w efekcie powstaje falista wanna wytłoczona z jednego kawałka metalu. Zapewnia ona niezbędną stabilność i daje wyjątkowe możliwości techniczne. Tylko idealnie falisty kształt bezkompromisowo i wydajnie spełnia wszystkie wymagania stawiane nowoczesnej belce tnącej.



Za wyjątkowy kształt wanny belki uzyskany dzięki zastosowaniu mikrostopowej, drobnopokrojonej stali konstrukcyjnej i rezygnacji z osłabiających konstrukcję spawów belka MAX CUT otrzymała nagrodę w zakresie innowacji Stahl-Innovationspreis 2018.



## Gruba pokrywa belki.

Specjalny falisty kształt zapewnia maksymalny przekrój belki. Bardzo małe otwory modułów w pokrywie nadają belce tnącej dodatkową, najwyższą stabilność.



## Śruby zamiast spawów.

Kolejną tajemnicą sukcesu belki tnącej MAX CUT: wanna i pokrywa belki są od początku obrabiane razem, dzięki czemu połówki dokładnie do siebie pasują. Innowacyjna koncepcja skręcania zapewnia idealne złącze kształtowe i maksymalną odporność na uginanie oraz stabilność bez osłabiającego materiału spawania.



„Jedną z najważniejszych przesłanek podczas projektowania belki tnącej MAX CUT była wytrzymałość. Właśnie dlatego konsekwentnie stosujemy połączenia śrubowe z wykorzystaniem specjalnych kształtowych śrub radełkowych, które zapewniają wolne od nacięć, stałe połączenie wanny i pokrywy belki”.

Martin Ober,  
inżynier ds. rozwoju kosiarek DISCO i belek tnących



## Technika koszenia dla maksymalnej precyzji. Różnicę widać w szczegółach.



Wkłady pośrednie o dużym znaczeniu – z czubkiem lub bez.

Charakterystyczny falisty kształt umożliwia zastosowanie wyszukanych dodatków technicznych: zapewnia miejsce na dwa dodatkowo hartowane wkłady pośrednie o różnym kształcie, co umożliwia idealne cięcie. Zwiększają one powierzchnię cięcia, maksymalizują pokrycie okręgów nożyków, a w efekcie gwarantują doskonałe cięcie.

- 1 W miejscach, gdzie nożyki biegną ku sobie, wkład pośredni zapewnia niezawodną ochronę. Ponadto ma on lekkie podwyższenie, które działa jak stalnica i zapobiega gromadzeniu się brudu.
- 2 Rozchodzące się nożyki przechodzą wcześniej z belki przez wąski wkład pośredni, co maksymalizuje pokrycie okręgów ich działania w tym miejscu. Specjalny kształt zapewnia jednocześnie optymalny przepływ materiału.

Przejrzyste oznaczenie nożyków – bo potrzeby klienta są zawsze na pierwszym miejscu.

Od roku biznesowego 2022 obracające się w lewo tarcze tnące posiadają czerwone nakładki, a pasujące ostrza również są oznaczone kolorem czerwonym. Takie rozwiązanie ułatwia wymianę nożyków, oraz oszczędza czas i gwarantuje czysty obraz cięcia.



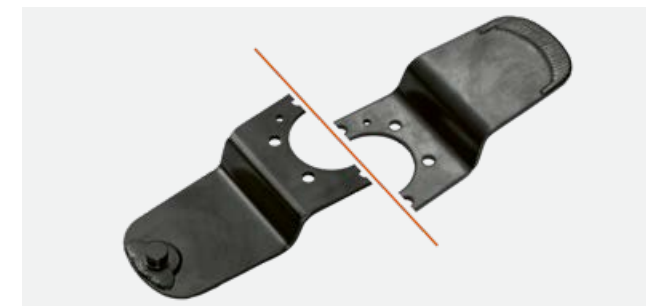
### Efekt tunelu gwarantujący czystość zbieranego materiału.

Dzięki „efektowi spojlera” bardzo szerokie płozy ślizgowe o specjalnym kształcie odprowadzają zabrudzenia. Jednocześnie chronią wannę belki, a dzięki wyjątkowemu falistemu kształtowi są przesunięte bardzo daleko do przodu, co zapewnia dodatkową stabilność płóc ślizgowych.



### Duże koła zębate.

Bardzo dokładnie obrobione, baryłkowe koła zębate dbają o najskuteczniejsze przeniesienie sił. Ze względu na swoją średnicę obracają się dużo wolniej niż wysunięte do przodu zębniaki napędowe tarcz tnących. Dzięki temu belka pracuje cicho i bez tarcia.



### Osłona dźwigarów noży przed ścieraniem.

Dźwigary noży są pokryte od zewnątrz wysokiej jakości powłoką wolframowo-węglkową, która zapewnia optymalną ochronę przed ścieraniem



### Noże obracające się swobodnie w zakresie 360°.

Ostre i bezpieczne przez długi czas: swobodnie obracające się nożyki odchylają się na przeszkodach i nie uderzają o stronę przeciwną. Przed wymianą zawsze można je wykozystywać obustronnie.



### Przemysłana konstrukcja tarczy tnącej.

Specjalny kształt gwarantuje optymalny przepływ materiału oraz wysoką odporność na ścieranie. Dodatkowe sworznie ścieralne chronią skośne powierzchnie. Specjalny zgarniacz z węglików spiekanych na spodzie tarczy tnącej minimalizuje moment rozruchu oraz ilość gromadzącego się na belce kurzu.

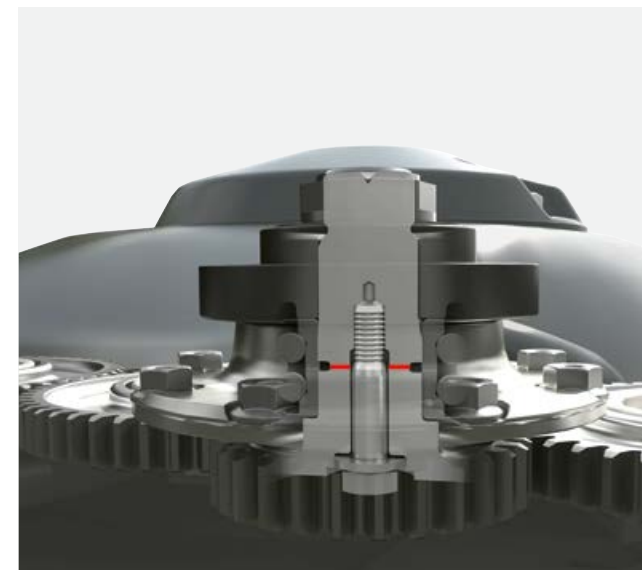


Minimalne zużycie.  
Aby jak najdłużej cieszyć się maszyną.



#### Test twardości w lucernie – zdany brawurowo.

Zajmująca się suszeniem pasz francuska spółka Luzéal zlokalizowana w Saint-Remy-sur-Bussy przez dwa lata żniw zebrała i poddała kondycjonowaniu przy użyciu zespołu koszącego DISCO ok. 20 000 ha lucerny. W ten sposób każdego roku w sześciu zakładach powstaje ok. 162 000 t suchego towaru w postaci peletów i balotów. Do momentu kolizji, w wyniku której uszkodzony został moduł SAFETY LINK, maszyny nie wymagały naprawy. Nie dziwi zatem pozytywna opinia kierownika zakładu Hughesa Dubreuil: „Jakość pracy i stabilność zestawów kosiarek i belki tnącej MAX CUT całkowicie nas przekonaly”.



#### Moduł bezpieczeństwa SAFETY LINK.

Każda pojedyncza tarcza tnąca belki MAX CUT jest chroniona zdefiniowanym miejscem pęknięcia w module bezpieczeństwa. W razie kolizji tarcza jest wyłączana z układu napędu, a śruba osiowa utrzymuje ją na miejscu, zapobiegając wypadnięciu. Dzięki dużym zębom ząbów ząbów zawsze wiele zębów, co umożliwia niezawodne wychwytywanie skoków mocy. Maksymalną trwałość gwarantuje ponadto bardzo duże, dodatkowo uszczelnione podwójne łożysko kulkowe o dużej rozpiętości. Ponadto dyski tnące są ułożone w taki sposób, że nigdy się nie zderzają.



#### Maksymalna ochrona w ekstremalnych warunkach.

Przy dużej wydajności z hektara lub silnym ścieraniu istnieje możliwość wyposażenia belki tnącej MAX CUT w odpowiednie płoży ścieralne. Są one dostępne w wersji wyższej o 15 mm. Możliwe jest zastosowanie dodatkowego zabezpieczenia belki tnącej w przestrzeni pośredniej płoży w warunkach intensywnego ścierania (np. w lucernie).



#### Wyżej czy najwyżej? Mamy właściwe rozwiązania.

Wyższe cięcie można osiągnąć po prostu przykręcając opcjonalne płoży wysokiego lub podwójnie wysokiego cięcia. Można dzięki temu uzyskać dodatkowe 30 lub 60 mm. Unikalny, sfazowany kształt zapewnia bardzo dużą powierzchnię przylegania płoży dla różnych wysokości cięcia.



# Oszczędność czasu. Kondycjoner.



## Kondycjoner palcowy.

Kondycjonery palcowe ze spiralnie ułożonymi palcami w kształcie V są idealne do zbioru traw. Intensywność kondycjonowania ustawia się metalową przegrodą. Elastyczne ułożyskowanie umożliwia odchylenie palców w przypadku, gdy w paszy znajdzie się kamień. W ten sposób zmniejszają się koszty napraw. Zbierany materiał jest rozdzielany na całej szerokości roboczej przez opcjonalny kołpak szerokiego rozrzutu lub jest odkładany w pokos za pomocą regulowanego formierza.

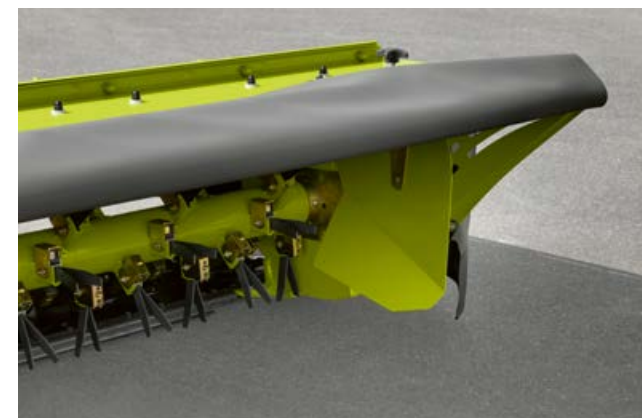
## Kondycjoner walcowy.

Przy paszy tak bogatej w liście jak lucerna konieczne jest łagodne kondycjonowanie. Celem jest tu zgniecenie łodyg bez utraty liści. Zadanie to doskonale spełniają kosiarki DISCO z kondycjonerem walcowym. Zachodzące na siebie walce w kształcie V z wyjątkowo trwałego poliuretanu zgniatają twarde łodygi i chronią liście. Stopień kondycjonowania ustawia się przez naprężenie sprężyn. Do formowania pokosów służą przestawialne formierze.



## Narzędzie do prostowania i pomoc montażowa.

Narzędzie do prostowania umożliwia łatwe ustawienie palców kondycjonera wygiętych przez obcy materiał. Pomoc montażowa zapewnia natomiast szybką wymianę zużytych palców kondycjonera.



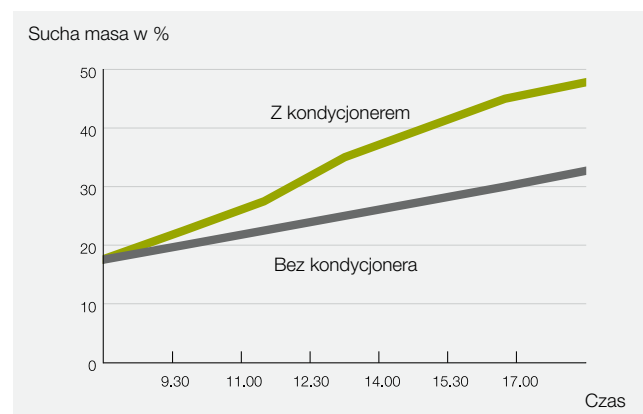
## Kołpak szerokiego rozrzutu i formierze pokosu.

Dzięki opcjonalnemu kołpakowi szerokiego rozrzutu dla kosiarek z kondycjonerem palcowym zebrany materiał jest rozprowadzany równomiernie na całej szerokości roboczej. Zmiennie ustawiane formierze pokosu umożliwiają komfortowe reagowanie na zmieniające się ilości paszy oraz elastyczne ustawianie szerokości pokosu.



## Bębny transportowe.

Bębny transportowe na zewnętrznych tarczach tnących zapewniają optymalny przepływ materiału.



## Przechrzyć pogodę.

Kosiarki wyposażone w kondycjoner pozwalają istotnie skrócić czas wędnięcia czy suszenia roślin. W ten sposób można efektywniej wykorzystać wąskie okna czasowe przy zbiorze pasz. Oszczędza się także na czasie przetrząsania. Firma CLAAS oferuje kosiarki z kondycjonerem palcowym lub walcowym o szerokości roboczej od 2,60 m.



## Tarcze pokosu.

W celu zapewnienia optymalnego odkładania pokosu dla modeli bez kondycjonera dostępne są obrotowe tarcze pokosu.



## Rozwiązania zwiększające komfort.

Kosiarki DISCO zbudowano w taki sposób, aby wytrzymały stałe, wysokie obciążenia i w każdej sytuacji zapewniały doskonałą jakość cięcia. Są przy tym łatwe w obsłudze i pracują z najwyższą wydajnością również przy minimalnym zapotrzebowaniu na moc. Wszystkie niezbędne prace konserwacyjne można wykonać szybko i komfortowo, dołączanie i odłączanie jest tak proste jak nigdy.



## Wygodne dołączanie.

Różne typy kosiarek wymagają indywidualnych rozwiązań. Przykładowo kosiarki tylne CONTOUR mają podwójne panewki wychwytyjące, które ułatwiają dołączanie. Kosiarki zawieszane bocznie dysponują sworzniami łączącymi na różnych wysokościach, a wszystkie kosiarki czołowe można wygodnie dołączać trójkątem zaczepowym.



## Uporządkowane.

W celu zapewnienia pełnego zadowolenia także po pracy wszystkie luźne części jak kable, wałek przegubowy, węże hydrauliczne czy linka pociągowa mają swoje stałe miejsce na kosiarce.



## Szybka wymiana noży.

Dołączona dźwignia montażowa umożliwia błyskawiczną wymianę noży. Zapasowe noże przewożone są w pojemniku zabezpieczonym przed deszczem. Dźwignia montażowa i pojemnik na noże są umieszczone na kosiarce.

## Kształt: elegancki i funkcjonalny.

Pierwsze ślady zużycia są z reguły najszybciej widoczne na krawędziach. Dlatego w niemal wszystkich kosiarkach tylnych DISCO zamontowano pałąki ochronne, wykonane częściowo ze stali nierdzewnej.



## Swobodny dostęp.

Optymalny dostęp do belki w celu czyszczenia i konserwacji we wszystkich modelach. Fartuchy ochronne można bezpiecznie zamocować na przeznaczonym do tego celu haku.



## Koncepcja fartuchów ochronnych.

Fartuchy ochronne składają się z wielu części i w razie potrzeby można szybko i niedrogo wymieniać ich pojedyncze elementy, np. na podatnej na wycieranie stronie bocznej.



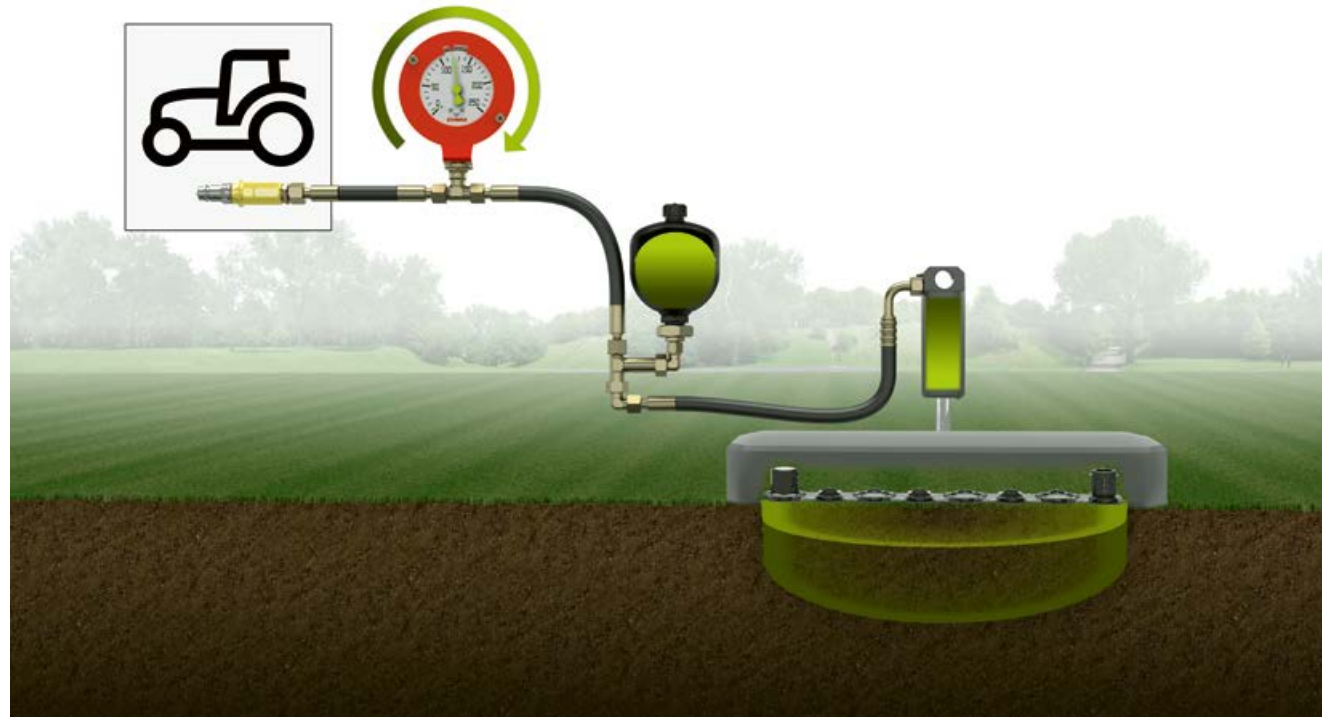
## Wałek przegubowy.

Wałki przegubowe smaruje się co 250 godzin, co znacznie zmniejsza nakłady na konserwację.





Najlepsza technika dla wysokiej jakości paszy i wydajności kosztowej.



Opory tarcia przekształcane w opory toczenia.

Hydropneumatyczny system odciażający CLAAS ma nazwę ACTIVE FLOAT. Zależnie od modelu kosiarki jest on montowany seryjnie, bądź dostępny opcjonalnie zamiast odciażenia sprężynowego. Masa kosiarki jest przy tym przenoszona na ciągnik, a tym samym nie obciąża darni. Jednocześnie zmniejszeniu ulega ściąganie boczne na stokach, co poprawia komfort jazdy oraz jakość pracy.

Maksymalne odciążenie, konieczne obciążenia.

ACTIVE FLOAT umożliwia szybkie i łatwe reagowanie na rozmaite warunki, takie jak mokre lub suche miejsca czy niejednorodne lany. Zawór hydrauliczny jednostronnego działania umożliwia szybką regulację siły nacisku kosiarki na podłoże – także podczas jazdy. Pełne odciążenie kosiarki przydaje się w szczególności na krawędziach pola – przesuwa się ona wtedy nad podłożem. Dobrze widoczny z kabiny manometr pokazuje ustawioną wartość.



Najlepsze efekty dzięki ACTIVE FLOAT.

- Optymalne dopasowanie do podłoża i ochrona darni
- Czysta pasza
- Zredukowane zapotrzebowanie mocy i paliwa
- Mniejsze zużycie części
- Wysokie prędkości robocze

Dzięki systemowi ACTIVE FLOAT kosiarka przesuwa się po podłożu z największą delikatnością.



Oszczędność paliwa dzięki redukcji liczby obrotów.

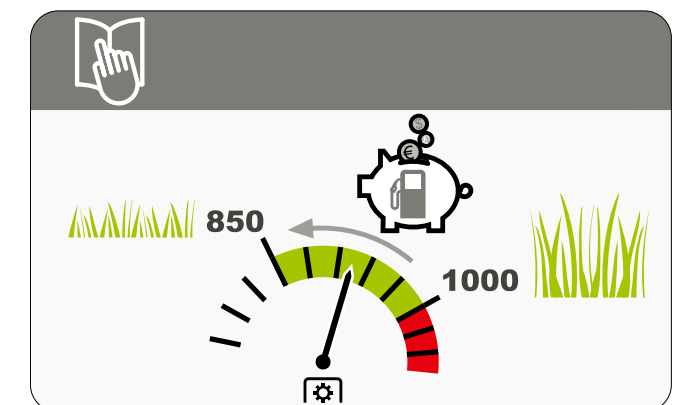
Zależnie od warunków pracy wszystkie kosiarki DISCO mogą pracować również z liczbą obrotów WOM zredukowaną do 850 obr./min. Taki „zintegrowany oszczędny WOM” wyraźnie zmniejsza zużycie paliwa.

Maksymalna wydajność dzięki ACTIVE FLOAT i oszczędnemu WOM.

Dzięki systemowi odciażenia ACTIVE FLOAT można obniżyć zawartość surowego popiołu o 17%. Dodatkowo zużycie paliwa zmniejsza się o 2,5%. Poprzez obniżenie liczby obrotów WOM do 850 obr./min można zmniejszyć zużycie paliwa o kolejne 20%.

Potwierdzone oszczędności.

W ramach niezależnego testu praktycznego czasopiśmie specjalistyczne „profi” potwierdza w numerze 11/2015: „Stwierdziliśmy oszczędność paliwa na poziomie od ok. 0,4 do ponad 1 litra na hektar”.





## Rodzina kosiarek tylnych.

Rodzina kosiarek tylnych z serii DISCO:  
DISCO CONTOUR, DISCO seria 100, DISCO seria 10.



	DISCO CONTOUR	DISCO 100	DISCO 10
Modele i szerokość robocza	4400: 4,20 m 4000: 3,80 m 3600 / C / RC: 3,40 m 3200 / C / RC: 3,00 m 2800 / C / RC: 2,60 m	360: 3,40 m 320 / C: 3,00 m 280 / C / RC: 2,60 m 240 RC: 2,20 m	32: 3,00 m 28: 2,60 m 24: 2,20 m
Rodzaj budowy	Zawieszenie centralne	Dołączanie boczne	Dołączanie boczne
Belka tnąca	MAX CUT	MAX CUT	MAX CUT
Odciążenie	Odciążenie w punkcie ciężkości (ACTIVE FLOAT)	Odciążenie w punkcie ciężkości (odciążenie sprężynowe)	Odciążenie w punkcie ciężkości (odciążenie sprężynowe)
Kąt w pozycji transportowej	120° z tłumieniem pozycji końcowych	105° z tłumieniem pozycji końcowych (95° w przypadku maszyn z kondycjonerem)	95°
Liczba obrotów WOM	1000 (850) obr./min	1000 (850) obr./min	540 (460) obr./min

C = kondycjoner palcowy  
RC = kondycjoner walcowy



Kosiarki tylne do najwyższych wymagań.

DISCO CONTOUR z zawieszeniem centralnym



### Czysta niezawodność.

Kosiarki tylne DISCO CONTOUR są wydajne i niezawodne – bez względu na to, w jakich warunkach pracują.

#### DISCO CONTOUR

4400	4,20 m
4000	3,80 m
3600 / C / RC	3,40 m
3200 / C / RC	3,00 m
2800 / C / RC	2,60 m



# Szeroka. Kompaktowa. Genialna. DISCO 4400.

DISCO CONTOUR z zawieszeniem centralnym



## Genialna siła uderzenia – inteligentne składanie.

Z szerokością roboczą 4,20 m DISCO 4400 CONTOUR to największy i najbardziej kompaktowy model w swojej klasie, jednocześnie stanowiący pierwszy krok w kierunku techniki wielkopowierzchniowej. Dzięki unikalnemu składaniu wektorowemu kosiarka – analogicznie do pozostałych modeli z serii CONTOUR – zostaje ustawiona w pozycji transportowej 120°. Dzięki siłownikowi połączonemu z hydraulicznym zabezpieczeniem najazdowym Non-Stop model DISCO 4400

CONTOUR wychyla się do tyłu. Jednocześnie ma miejsce także opcjonalne automatyczne składanie fartucha ochronnego o 180°. Transport na następne pole odbywa się zatem nie tylko blisko ciągnika w punkcie ciężkości, lecz także w zakresie 4 m wysokości transportowej. Dzięki kompaktowym wymiarom transportowym możliwe jest pokonywanie nawet wąskich przejazdów, mimo dużej szerokości roboczej.

## Argumenty.

- Belka tnąca MAX CUT dostępna opcjonalnie także z (podwójnymi) płozami wysokiego cięcia
- Hydropneumatyczne odciążenie ACTIVE FLOAT
- Ustawiane sworznie cięgieł dolnych, podwójne panewki wychwytyjące i złącza hydrauliczne Kennfixx umożliwiają wygodne dołączanie
- Hydrauliczne zabezpieczenie najazdowe non-stop
- Kompaktowa pozycja transportowa mimo szerokości roboczej 4,2 m
- Dobrze widoczny wskaźnik wysokości
- Hydrauliczne ryglowanie transportowe (opcja)
- Hydrauliczne składanie fartucha ochronnego (opcjonalnie)
- Tablice ostrzegawcze z oświetleniem (opcja)
- Obrotowa tarcza pokosu (opcjonalnie)
- Zestaw parkowania (opcja)



## Sprawne prowadzenie kosiarek – sprawne cięcie.

Optymalne dopasowanie do podłoża jest możliwe nie tylko dzięki przykręcanej i skrótej konstrukcji belki tnącej, lecz również dzięki zawieszeniu centralnemu w punkcie ciężkości. Rozwiązanie to uzupełniają dwa punkty swobodnego obrotu zespołu tnącego umiejscowione poprzecznie do kierunku jazdy – w pełni niezależne od ruchów ciągnika. Ponadto regulowana sprężyna odciążająca na wysięgniku powoduje równomierne nałożenie zespołu tnącego. Wynikiem współpracy tych komponentów jest nietknięta darń i wysoka jakość cięcia, a także równomierny obraz cięcia dzięki spokojnemu prowadzeniu kosiarki.



## Komfortowy pojemnik na nożyki.

Komfortowy pojemnik na nożyki nie tylko umożliwia wyraźne oddzielenie prawych i lewych ostrzy – także ostrza nowe i używane mają odpowiednie miejsce. Zapas nożyków jest widoczny z zewnątrz i można do niego łatwo sięgnąć także w rękawicy roboczej. Ponadto konstrukcja pojemnika optymalnie chroni zawartość przed wilgocią.



## Jedna kosiarka – dwa pokosy.

Wyjątkowym rozwiązaniem w DISCO 4400 CONTOUR jest opcjonalne odkładanie dwóch pokosów. Ma to sens przede wszystkim na wilgotnym lub miękkim podłożu, gdyż pozwala uniknąć jazdy po paszy. Jest to możliwe dzięki dodatkowym kapeluszom transportowym w środkowej części belki tnącej.





## Pozycja transportowa 120°.

Kosiarka jest składana działającym dwustronnie siłownikiem z pływającym tłokiem, a jej ruch jest miękko wyhamowywany przed pozycjami końcowymi. Potem na potrzeby transportu kosiarka jest ryglowana i zabezpieczana mechanicznie lub – w ramach opcji – hydraulicznie. W celu zmniejszenia wysokości transportowej poniżej 4,00 m boczne fartuchy ochronne kosiarek tylnych DISCO 4000 CONTOUR mogą być składane mechanicznie lub hydraulicznie.

Pozycja transportowa 120° oraz punkt ciężkości znajdujący się w pobliżu ciągnika zapewniają równomierne obciążenie osi tylnej, co zapobiega kołysaniu podczas jazdy. Rozwiązanie to zapewnia bezpieczną i zwrotną jazdę także na drogach. Pokonywanie niskich przejazdów przebiega bez problemu, a lusterko wsteczne zapewnia operatorowi nieograniczony widok do tyłu.

Jeszcze większe bezpieczeństwo podczas jazdy po drogach dają opcjonalne tablice ostrzegawcze z oświetleniem.



## Najlepsze dopasowanie do podłoża – także na zboczach.

Zespoły tnące serii CONTOUR są zawieszane w punkcie ciężkości, dzięki czemu mogą się swobodnie kołysać i dopasowywać do konturów gleby. Oznakowanie strzałkami na wysięgnikach pokazuje prawidłową wysokość ustawiania. Komfortowe, regulowane podczas jazdy odciążenie hydrauliczne ACTIVE FLOAT chroni nie tylko glebę, lecz minimalizuje także boczne siły znoszenia na zboczach.



## Dobrze chronione.

Wszystkie dołączane z tyłu kosiarki DISCO mają mechaniczne zabezpieczenie najazdowe. Poprzez zamocowanie z kątem 15° zespół tnący w wypadku kolizji odchyła się do tyłu i w górę. Aby kontynuować pracę, wystarczy krótko cofnąć ciągnikiem.



## Solidna budowa.

Nasze maszyny to nie tylko stabilna i przejrzysta budowa. Ze swoimi masywnymi częściami kosiarki doskonale nadają się do stałej pracy. Części składowe hydrauliki są w miarę możliwości zintegrowane w ramie.



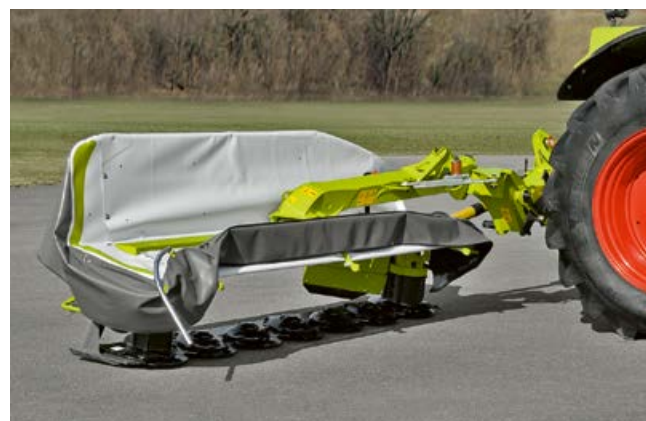
## Z kondycjonerem.

Oprócz wersji bez kondycjonera, dołączane z tyłu kosiarki DISCO CONTOUR są dostępne również z kondycjonerem palcowym lub walcowym – od szerokości roboczej 2,60 m do 3,40 m.





Po żniwach –  
to też przed żniwami.



#### Konserwacja i czyszczenie.

W pełni składane fartuchy ochronne umożliwiają łatwy dostęp do belki w celu wykonania wszystkich prac konserwacyjnych – rozwiązanie to idealnie sprawdza się np. podczas wymiany nożyków. Jak we wszystkich kosiarkach DISCO zamontowany jest pojemnik na zapasowe nożyki. Częstotliwość smarowania przegubów krzyżakowych wynosi 250 h – co dodatkowo redukuje nakłady na konserwację.



#### Porządek w hali maszyn.

Opcjonalnie dostępny jest praktyczny wspornik postojowy z rolkami lub bez. Maszyna odstawiona w pozycji transportowej po zakończeniu pracy zajmuje mało miejsca. Tam, gdzie jest ciasno, idealnym wyjściem jest wspornik postojowy z rolkami. Kosiarkę można wtedy przestawiać także bez ciągnika.



#### DISCO CONTOUR – argumenty.

- Kosiarka tylna z zawieszeniem centralnym
- Belka tnąca MAX CUT dostępna opcjonalnie także z (podwójnymi) płozami wysokiego cięcia
- Hydropneumatyczne odciążenie ACTIVE FLOAT
- Dostępne bez kondycjonera, z kondycjonerem palcowym lub walcowym
- Ustawiane sworznie dźwigni dolnych z podwójnymi panewkami wychwytyjącymi
- Złącza hydrauliczne Kennfixx umożliwiają wygodne dołączanie
- Zabezpieczenie najazdowe
- Dobrze widoczny wskaźnik wysokości
- Pozycja transportowa 120°
- Hydrauliczne składanie fartucha ochronnego (opcjonalnie w DISCO 4000 i 4400)
- Hydrauliczne ryglowanie transportowe (opcja)
- Tablice ostrzegawcze z oświetleniem (opcja)
- Obrotowe tarcze pokosu (opcja)
- Zestaw parkowania (opcja)



## Trwała i łatwa w uciążu.

Kosiarki tylne z zawieszeniem bocznym z serii DISCO 100 zapewniają wysoką wydajność powierzchniową przy niskim zapotrzebowaniu na moc. Niezwykle solidna konstrukcja kryje w sobie ten sam profesjonalny element centralny co duże maszyny – belkę tnącą MAX CUT.

### DISCO seria 100

360	3,40 m
320 / C	3,00 m
280 C / RC	2,60 m
240 RC	2,20 m







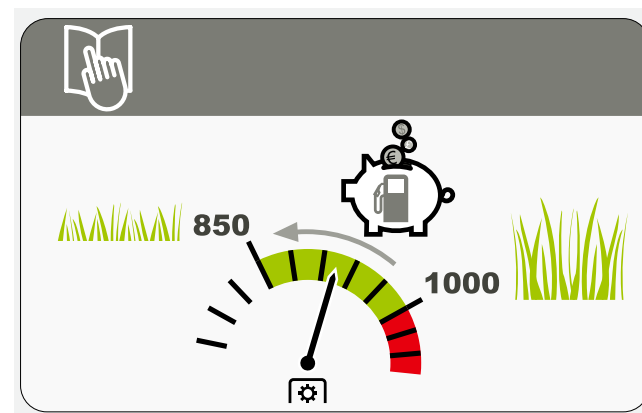
## Odciążenie w punkcie ciężkości.

Duża sprężyna odciążająca jest zaczepiona w środkowej części ramy maszyny. Poza tym linia sił sprężyny przebiega dokładnie przez punkt ciężkości zespołu tnącego. Podparcie wewnętrzne i zewnętrzne umożliwia równomierne przenoszenie siły na belkę tnącą. Mała sprężyna odpowiada dodatkowo za odciążenie napędu belki tnącej. Nasze unikalne odciążenie w punkcie ciężkości oferuje zalety zawieszenia centralnego – teraz również w modelach z zawieszaniem bocznym.



## Belka tnąca MAX CUT ze zintegrowanym oszczędnym WOM.

Belka tnąca MAX CUT jest wyposażona w funkcję szybkiej wymiany noży oraz takie same wysokiej jakości komponenty co duże modele DISCO, a dożywotne napełnienie olejem zapewnia idealne cięcie. Zależnie od warunków pracy można zmniejszyć liczbę obrotów również z 1000 na 850 obr./min, a tym samym zaoszczędzić paliwo.



## Napęd.

Kosiarka jest napędzana wałkami przegubowymi o wyjątkowo niskim zapotrzebowaniu na konserwację, bez łańcucha zabezpieczającego. Mocny napęd pasowy tłumy skoki obciążenia i daje się naprężyć beznarzędziowo za pomocą pokrętła. Z tego miejsca siła trafia do podwójnej przekładni zapewniającej napęd bezpośrednio od góry dla pierwszej tarczy tnącej, a tym samym – optymalny przepływ materiału.



## Mechaniczne zabezpieczenie najazdowe.

Przy najechaniu na przeszkodę zabezpieczenie przeciążeniowe reaguje natychmiast i zespół tnący odchyła się do tyłu – wystarczy nieco cofnąć, aby kontynuować jazdę. Ponadto dodatkowy pałak chroni zewnętrzną krawędź kosiarki przed uszkodzeniem.



## Dołączanie i odłączanie.

Oprócz opcji dla różnych kategorii zaczepów, w celu ułatwienia zaczepiania lewy sworzень cięgien dolnych został umieszczony nieco niżej. Oprócz obrotowego uchwytu wałka przegubowego o dodatkowy komfort obsługi dba również zintegrowana pozycja postojowa dla wtyczki oświetlenia oraz przewodów hydraulicznych. Ponadto uchwyty KENNFIXX® ułatwiają podłączanie węży.



## Pozycja transportowa 105°.

Punkt ciężkości maszyny przesuwają się jeszcze dalej na środek, co w efekcie zapewnia maksymalnie równomierne obciążenie tylnych kół ciągnika. Konsekwencją zamontowania przekładni podwójnej jest wąska szerokość transportowa oraz swobodny widok do tyłu. Działający dwustronnie siłownik z pływającym tłokiem zapewnia bezpieczne rozkładanie na zbożu oraz tłumienie pozycji końcowych.





## Nieograniczony dostęp.

Obydwie połowy fartucha ochronnego są wygodnie składane do góry. Zapewnia to optymalny dostęp na potrzeby prac konserwacyjnych i czyszczenia. W razie uszkodzenia zewnętrznej krawędzi kosiarki istnieje możliwość oddzielnej wymiany fartucha.



## Oszczędność miejsca.

Aby oszczędzić miejsce podczas przechowywania, dostępny jest oddzielny wspornik postojowy, na który można odstawić kosiarkę bezpośrednio z ciągnika, bez konieczności stosowania dodatkowych podpór.



## Dodatkowy komfort.

Na uwrotach dostępny jest opcjonalny ogranicznik dla nawrotów, dzięki czemu konieczne jest użycie tylko jednej linki dla pozycji do nawrotów oraz zabezpieczenia transportowego.



## Formowanie pokosu.

W celu zoptymalizowania kształtu pokosu kosiarki DISCO z serii 100 wyposażono w dodatkową zewnętrzną tarczę pokosu oraz – zależnie od modelu – w wewnętrzną tarczę lub blachę.



## Najlepsze kondycjonowanie – również przy małej szerokości roboczej od 2,20 m.

Modele kondycjonerów z serii DISCO 100 są optymalnie przygotowane i rzecz jasna wyposażone w belkę tnącą MAX CUT. Zlokalizowane nieco niżej lewe sworznie ciągnien dolnych umożliwiają szybkie dołączanie, a pozycja transportowa 95° pozwala na bezpieczne prowadzenie ciągnika. Ogranicznik do uwroti jest montowany seryjnie w maszynach z kondycjonerem. Również dla tych modeli istnieje możliwość obniżenia liczby obrotów w lżejszych warunkach pracy.

Zastosowanie kondycjonera wyraźnie skraca czas suszenia skoszonego materiału. Zależnie od rodzaju paszy oferujemy kondycjonery pasujące do rodzaju paszy – z palcami lub walcami.





# Lekko i sprawnie – koszenie.

Wszystkie kosiarki DISCO to profesjonalne maszyny.

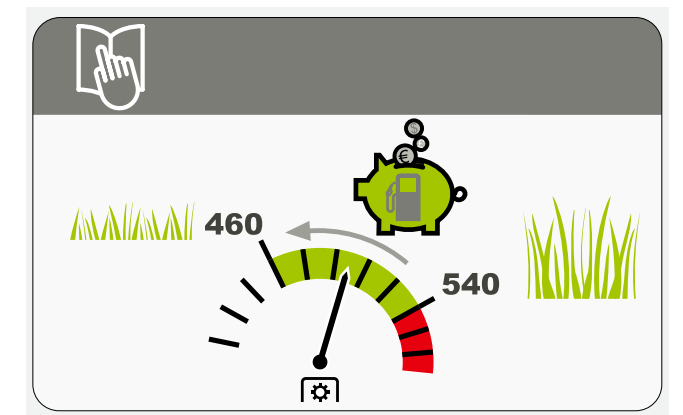
Wszystkie kosiarki DISCO mają ten sam wysokiej klasy główny element – belkę tnącą MAX CUT – i to już od szerokości roboczej 2,20 m, ponieważ każda łąka wymaga idealnego cięcia.

DISCO seria 10

32	3,00 m
28	2,60 m
24	2,20 m







## Napęd.

Kosiarka jest napędzana wałkami przegubowymi o wyjątkowo niskim zapotrzebowaniu na konserwację. Mocny napęd pasowy tłumi skoki obciążenia i daje się naprężyć beznarzędziowo za pomocą pokrętki. Z tego miejsca siła trafia do przekładni podwójnej zapewniającej napęd bezpośrednio od góry dla pierwszej tarczy tnącej – tym samym nie ma konieczności stosowania wkładu wewnętrznego i zapewniony jest optymalny przepływ materiału.

## Maszyna oszczędzająca paliwo.

Przełożenie w układzie przeniesienia napędu umożliwia w rzadszym tanie obniżenie liczby obrotów WOM z 540 obr./min do 460 obr./min. Powoduje to zmniejszenie zużycia paliwa przy niezmienionej jakości koszenia.



## Belka tnąca MAX CUT.

Również najmniejsze maszyny korzystają z profesjonalnych technik CLAAS. Już od szerokości roboczej 2,20 m w belkach tnących MAX CUT zastosowano elementy o tak samo wysokiej jakości, jak w przypadku dużych kosiarek – w dodatku napełnione olejem na cały okres eksploatacji. Zależnie od kraju użytkownik może wybrać maszynę z opcją szybkiej wymiany noży lub bez.



## Odciążenie w punkcie ciężkości.

Duża sprężyna odciążająca jest zaczepiona w środkowej części ramy maszyny. Poza tym linia sił sprężyny przebiega dokładnie przez punkt ciężkości zespołu tnącego. Podparcie wewnętrzne i zewnętrzne umożliwia równomierne przeniesienie siły na belkę tnącą. Mała sprężyna odpowiada dodatkowo za odciążenie napędu belki tnącej. Nasze unikalne odciążenie w punkcie ciężkości oferuje zalety zawieszenia centralnego – teraz również w modelach z zawieszeniem bocznym.



## Stworzone do jazdy po zboczach.

Nadzwyczaj lekką konstrukcją opracowano specjalnie z myślą o pracy na zboczach, a jednocześnie specjalnie wzmocniono określone elementy. Seria DISCO 10 nadaje się doskonale do koszenia przydrożnych rowów i skarp pod kątem maks. 45° do góry.





## Zabezpieczenie najazdowe.

Przy najechaniu na przeszkodę zabezpieczenie przeciążeniowe reaguje natychmiast i zespół tnący odchyła się do tyłu – wystarczy nieco cofnąć, aby kontynuować jazdę. Ponadto dodatkowy pałak chroni zewnętrzną krawędź kosiarki przed uszkodzeniem.



## Pewnie po drodze.

Pozycja transportowa 95° przesuwa punkt ciężkości maszyny dalej na środek, co powoduje bardziej równomierne obciążenie tylnych kół ciągnika. Podwójna przekładnia zapewnia wąską szerokość transportową oraz swobodny widok do tyłu.



## Dołączanie i odłączanie.

Oprócz opcji dla różnych kategorii zaczepów i ramy montażowej Quickhitch, w celu ułatwienia zaczepiania lewy sworzeń cięgien dolnych został umieszczony nieco niżej. Poza obrotowym uchwytem wałka przegubowego o dodatkowy komfort obsługi dba również zintegrowana pozycja postojowa wtyczki oświetlenia oraz przewodów hydraulicznych.



## Łatwy dostęp.

Obydwie połowy fartucha ochronnego są wygodnie składane do góry. Zapewnia to optymalny dostęp na potrzeby prac konserwacyjnych i czyszczenia. W razie uszkodzenia zewnętrznej krawędzi kosiarki istnieje możliwość oddzielnej wymiany fartucha.

## Precyzyjne sąsiednie przejazdy.

Dzięki opcjonalnemu formierzowi pokosów między stojącym łanem a skoszoną trawą powstaje ślad przejazdu. Umożliwia to dokładny sąsiedni przejazd, bez zanieczyszczenia paszy.



## Dodatkowy komfort.

Na uwrociach dostępny jest opcjonalny hydrauliczny ogranicznik dla uwroci, który zapewnia jeszcze większy komfort pracy. Aby oszczędzić miejsce podczas przechowywania, dostępny jest oddzielny koziół postojowy, na który można odstawić kosiarkę bezpośrednio z ciągnika bez konieczności stosowania dodatkowych wsporników.



## Opcje belki.

W przypadku wyjątkowo piaszczystych lub kamienistych gleb trwałość belki tnącej przedłużają dodatkowe płozy ściernalne. W razie konieczności nieco wyższego koszenia oferujemy

płozy wysokiego cięcia lub podwójnie wysokiego cięcia umożliwiające uzyskanie dodatkowych 30 lub 60 mm.







DISCO 3150 F

DISCO MOVE

DISCO PROFIL

	DISCO MOVE	DISCO PROFIL	DISCO 3150 F
Modele i szerokość robocza	3600 FRC / FC / F: 3,40 m 3200 FRC / FC / F: 3,00 m	3600 FRC / FC / F: 3,40 m 3200 FRC / FC / F: 3,00 m	3150 F: 3,00 m
Belka tnąca	MAX CUT	MAX CUT	MAX CUT
Dołączanie	Trójkąt zaczepowy i bezpośredni zaczep	Trójkąt zaczepowy	Trójkąt zaczepowy
Odciążenie	Odciążenie ACTIVE FLOAT zintegrowane w koźle zaczepu	Odciążenie sprężynowe; opcjonalnie ACTIVE FLOAT	Odciążenie sprężynowe; opcjonalnie ACTIVE FLOAT
Rodzaj budowy	Kompaktowa i zapewniająca dobrą widoczność	Wąska i zapewniająca dobrą widoczność	Krótką i prowadzona blisko ciągnika
Punkt obrotu	Punkty obrotu wahań poprzecznych i wzdłużnych; zintegrowana kinematyka ruchu w pionie niezależnie od cięgieł dolnych ciągnika	Punkty obrotu wahaniami poprzecznego i wzdłużnego (w pionie za pośrednictwem dźwigni dolnych)	Punkt obrotu wahaniami poprzecznego (w pionie za pośrednictwem dźwigni dolnych)

F = przednia

C = kondycjoner palcowy

RC = kondycjoner walcowy



# Mistrzowskie dopasowanie. DISCO MOVE.

## Elastyczna. Dynamiczna. Niezawodna.

Szybsza praca przy większych prędkościach. Najlepsza jakość paszy dzięki optymalnemu dopasowaniu do podłoża. Cel: pozyskanie jak największej ilości energii z koszonej paszy. Dzięki swobodzie ruchu pionowego w zakresie 1000 mm DISCO MOVE szybko i optymalnie dostosowuje się do nierówności terenu nawet w przypadku dużych podnośników ciągnika i wysokich prędkości jazdy. Zapewnia to możliwie największą czystość zbieranego materiału – DISCO MOVE to partner zapewniający maksymalną elastyczność. Belka MAX CUT gwarantuje doskonałą jakość cięcia.

DISCO MOVE	
3600 F / FC / FRC	3,40 m
3200 F / FC / FRC	3,00 m







**Najlepsze dopasowanie do podłoża – niezależnie od podnośnika ciągnika.**

DISCO MOVE porusza się w poziomie i w pionie niezależnie od cięgieł dolnych ciągnika i samodzielnie przejmuje podnoszenie kosiarki. Nisko położony punkt obrotu dla małych oraz kinematyka MOVE dla dużych nierówności podłoża zapewniają idealne dopasowanie do terenu – przy unikalnym zakresie ruchu w pionie wynoszącym 1000 mm. Regulowane podczas jazdy, hydropneumatyczne odciążenie ACTIVE FLOAT jest zintegrowane seryjnie w zaczepie.



**Wielofunkcyjny zaczep.**

Unikalny zaczep zapewnia szybkie i łatwe dołączanie kosiarki za pośrednictwem podnośnika ciągnika lub trójkąta zaczepowego. Doczepianie i odczepianie nie wymaga użycia dodatkowych wsporników. Zależnie od wyposażenia ciągnika klient może sam wybrać stronę montażu manometru i przewodów hydraulicznych z seryjnymi wtykami Kennfixx.



**ACTIVE FLOAT seryjnie.**

Wyjątkowa konstrukcja z oddzielnymi układami hydraulicznymi na potrzeby podnoszenia i odciążenia umożliwia optymalne dopasowanie siłowników do funkcji. Równomierne odciążenie zespołu tnącego na całej przestrzeni ruchu zapewnia układ odciążania. Zmiana ustawień może następować w każdej chwili – nawet podczas jazdy – za pomocą własnego układu hydraulicznego. Pozwala to na szybką i prostą reakcję na zmieniające się warunki.



**Jednoczesne sterowanie kosiarką przednią i tylną.**

DISCO MOVE to idealny partner dla kosiarek wielkopowierzchniowych DISCO. Zależnie od wyposażenia można sterować kosiarką przednią bezpośrednio przez hydraulikę kosiarki wielkopowierzchniowej. Poza dodatkowymi funkcjami poprawiającymi jakość jazdy operatora odciążają również procesy zautomatyzowane.



**Wszystko w zasięgu wzroku.**

Opcjonalne podwójne lusterka na zaczepie kosiarki zwiększają bezpieczeństwo na skrzyżowaniach z ograniczoną widocznością. Kompaktowa konstrukcja zaczepu zapewnia dobry widok z przodu.



## Prawidłowa decyzja.

Kosiarki czołowe PROFIL są niepokonane. W połączeniu z kosiarkami tylnymi lub wielkopowierzchniowymi powstaje prawdziwy zespół marzeń, jednak radzą sobie one świetnie także solo. Opatentowana kinematyka PROFIL gwarantuje perfekcyjne dopasowanie do podłoża bez względu na teren, w którym pracuje maszyna.

### DISCO PROFIL

3600 F / FC / FRC

3,40 m

3200 F / FC / FRC

3,00 m





# DISCO PROFIL.

Dla najszybszego dopasowania do podłoża.



## PROFIL. Trójwymiarowe dopasowanie do podłoża.

Kinematyka PROFIL pozwala na trójwymiarowe dopasowanie kosiarek do podłoża, niezależnie od ruchów ciągnika. Kosiarka jest zawieszona na wahadłowym bloku, dzięki czemu idealnie dopasowuje się do konturów w poprzek kierunku jazdy. Zaczepiane zawieszenie belki tnącej oraz nisko położony punkt obrotu zapewniają wzdłużne dopasowanie kosiarki. Niskie prowadzenie po podłożu eliminuje wbijanie się maszyny w glebę i chroni darń. Można tu osiągać wysokie prędkości jazdy podczas koszenia. Efekt – równomierny obraz cięcia.

## Składane fartuchy ochronne.

Przy pomocy składanych fartuchów ochronnych szerokość transportową redukuje się do 3,00 m lub 3,40 m. Fartuchy ochronne są opcjonalnie składane hydraulicznie. Na potrzeby tej opcji konieczny jest zawór hydrauliczny o działaniu dwustronnym.

## Konserwacja i czyszczenie.

Fartuchy ochronne składane w pełni do góry umożliwiają łatwy dostęp do belki w celu wykonania wszystkich prac konserwacyjnych – rozwiązanie to idealnie sprawdza się np. podczas wymiany nożyków. Jak we wszystkich kosiarkach DISCO zamontowany jest pojemnik na zapasowe nożyki. Częstotliwość smarowania wałków przegubowych wynosi 250 h, co dodatkowo redukuje nakłady na konserwację.



## Argumenty.

- Belka tnąca MAX CUT z najwyższą jakością cięcia
- Opcjonalne, hydropneumatyczne odciążenie ACTIVE FLOAT
- Do wyboru dostępne z kondycjonerem palcowym, walcowym lub bez kondycjonera
- Opcjonalnie składane tablice ostrzegawcze z oświetleniem do bezpiecznego transportu



Dopasowanie poprzecznie do kierunku jazdy na swobodnym zawieszeniu wahadłowym.



Dzięki nisko osadzonemu punktowi obrotu DISCO PROFIL podąża za konturami podłoża, a nie za ruchami ciągnika.



Kompaktowe zawieszenie na przednim podłożniku zapewnia duży prześwit na uwrociach.



Niezawodna w pracy.

Ten model kosiarki zaskakuje niezrównanym stosunkiem ceny do jakości. Dzięki belce tnącej MAX CUT kosiarka czołowa DISCO jest dobrze przygotowana do pracy.

DISCO seria kompaktowa  
3150 F

3,00 m





# DISCO 3150 F. Kompaktowo po drodze.



## Profesjonalna technika z łatwą w uciążu kosiarką czołową.

Również DISCO 3150 F jest wyposażona w profesjonalną technikę MAX CUT. Efekt tunelu zapewnia minimalną zawartość popiołu surowego. Jest to jeden z najważniejszych czynników w jakości paszy. Do standardowego wyposażenia należy tarcza pokosu i półwkowy bęben. Dzięki temu zbierany materiał jest odkładany w czysty pokos.

DISCO 3150 F jest odciążana do wyboru przez ustawiane sprężyny albo przez ACTIVE FLOAT.

## Blisko ciągnika.

Krótkie zawieszenie blisko ciągnika gwarantuje idealne dopasowanie do podłoża i perfekcyjny obraz cięcia.

Dzięki szczególnej budowie DISCO 3150 F nadaje się także do pracy z małymi ciągnikami oraz ciągnikami specjalnymi.

## Bezawaryjna.

Ulrich Hasler z Allgäu w Niemczech jest zadowolony ze swojej DISCO 3150 F: „Jakość cięcia jest przez cały czas bardzo dobra. Kompaktowy kształt idealnie nadaje się do pagórkowatych pól w naszym regionie. Kosiarka jest lekka i nie dryfuje w dół zbocza, lecz czysto dopasowuje się do konturów pola”. Ponieważ pola są różne, Ulrich Hasler kosi niektóre z nich tylko raz w roku, inne zaś nawet pięciokrotnie. Dlatego technika musi być odpowiednia do każdego warunków. „Wysokie prędkości jazdy przy niskiej trawie i zjazdach w dolinę to nie zadanie dla każdej kosiarki czołowej, ale dla DISCO 3150 F – jak najbardziej”.



## Inteligentne wahanie poprzeczne.

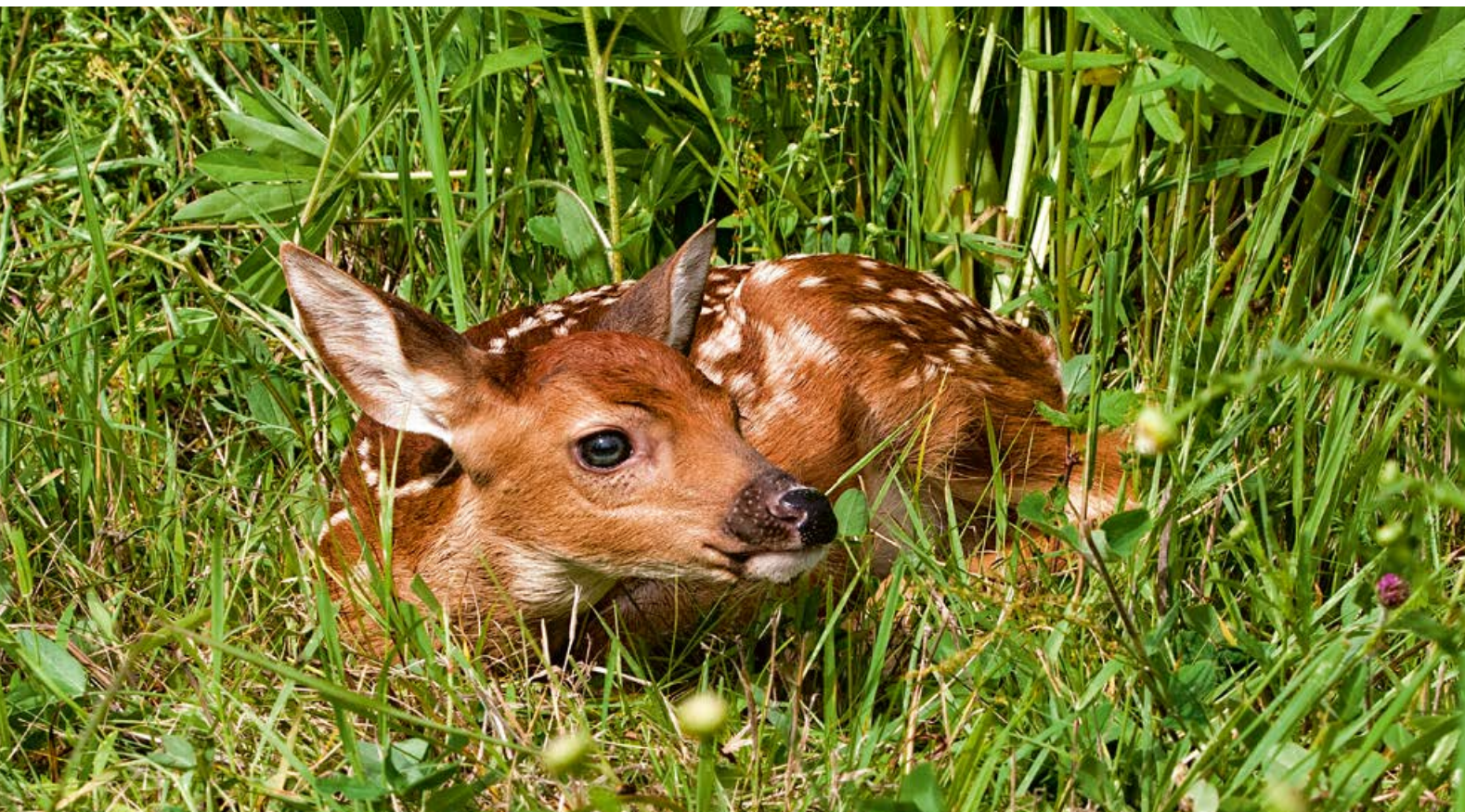
Ukośnie ustawiony punkt obrotu umożliwia perfekcyjne dopasowanie do podłoża. Dzięki temu darń jest chroniona, a zbierany materiał pozostaje czysty.

## Stabilna budowa.

DISCO 3150 F przekonuje znakomitą jakością CLAAS. Wszystkie komponenty spełniają takie same standardy jakościowe i grubości materiałów jak kosiarki czołowe serii MOVE i PROFIL.



# Ochrona zwierzyny. Co można zrobić?



## Każdego roku wiosną.

Pierwsze sianokosy w okresie od kwietnia do czerwca stanowią szczególne zagrożenie dla dzikiej zwierzyny: zgodnie z naturalnym instynktem np. młode sarny w reakcji na hałas lub niebezpieczeństwo kulą się i chowają. W ten sposób może się zdarzyć, że zwierzę zostanie przeoczone i pochwycone

przez kosiarkę. W celu aktywnej ochrony dzikich zwierząt, lecz również z uwagi na zagrożenie dla zwierząt użytkowych botulizmem oraz psychiczne obciążenie dla operatorów maszyn, oferujemy kilka możliwości dla rolników i przedsiębiorców.



## Zaangażowanie CLAAS.

We współpracy z rolnikami, naukowcami i myśliwymi firma CLAAS uczestniczyła w badaniach nad innowacyjnymi i praktycznymi rozwiązaniami umożliwiającymi jeszcze bardziej precyzyjne tropienie dzikich zwierząt. Z wykorzystaniem kamer termowizyjnych przeszukuje się powierzchnię z powietrza pod kątem obecności zwierzyny, która ze względu na emitowane ciepło jest niezawodnie wykrywana nawet w wysokich trawach.

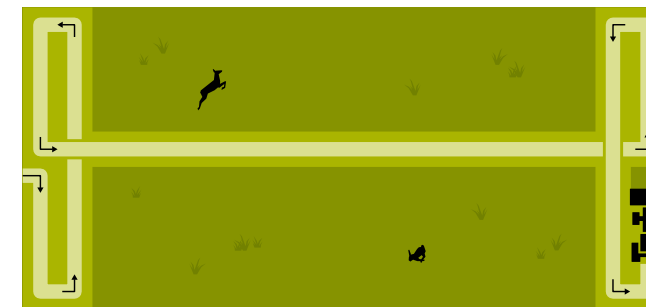
## Sygnaly akustyczne i wizualne.

Dostępne w handlu środki płoszenia zwierzyny, na przykład sygnałami akustycznymi lub wizualnymi, najlepiej stosować na wieczór przed koszeniem.

## Wspólne przeszukiwanie.

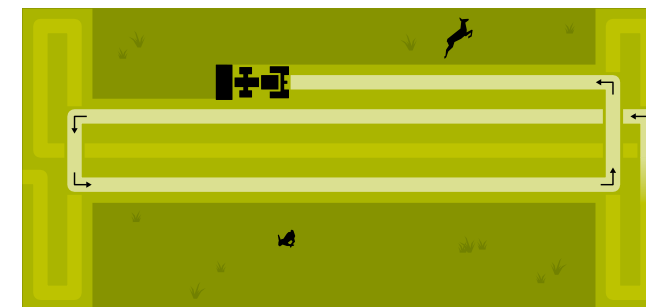
Najskuteczniejszym, ale też wymagającym najwięcej czasu i zaangażowania sposobem jest uprzednie przeszukiwanie łąki we współpracy z dzierżawcą terenu łowieckiego.

## Strategie koszenia.



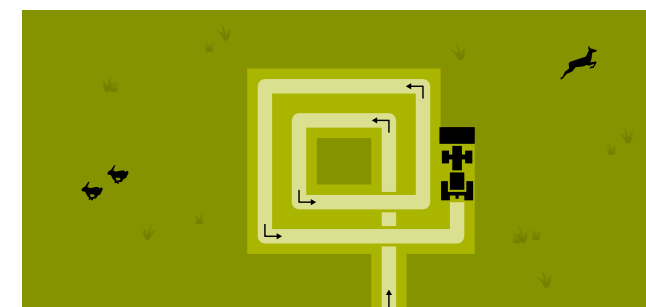
## Rozpoczęcie koszenia poprzedniego dnia.

Koszenie rozpoczyna się już w przeddzień właściwego koszenia, powodując zmianę przestrzeni życiowej zwierzyny. Niepokoi to dorosłe zwierzęta, które odprowadzają młode w bezpieczne miejsca.



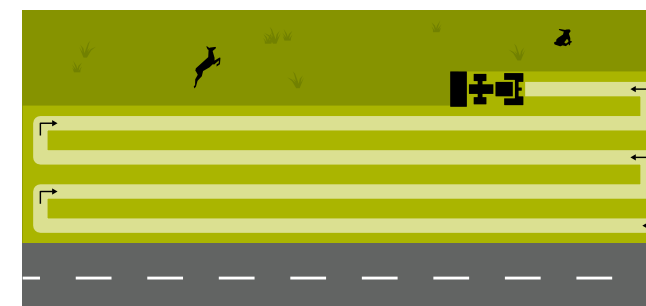
## Najpierw uwrocia.

W przypadku długich parceli należy najpierw kosić uwrocia, a następnie długie boki do zewnątrz, co umożliwia dzikim zwierzętom ucieczkę.



## Od wewnątrz na zewnątrz.

Koszenie od wewnątrz na zewnątrz: dzięki temu dzikie zwierzęta mają szansę na ucieczkę.



## Koszenie w kierunku od drogi.

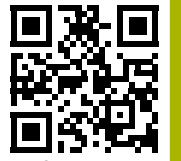
W przypadku terenów położonych przy drodze: najpierw koszony jest pas wzdłuż drogi, a następnie wykonuje się koszenie, oddalając się od drogi, aby zwierzęta na nią nie uciekały.



Cokolwiek się dzieje.  
CLAAS Service & Parts.



CLAAS Service & Parts jest do dyspozycji 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.  
[service.claas.com](http://service.claas.com)



Scan me.

Oferta produktów CLAAS Service & Parts może różnić się w zależności od kraju.



#### Dostosowane specjalnie do danej maszyny.

Idealnie pasujące części zamienne, wysokiej jakości materiały eksploatacyjne oraz pomocne akcesoria. Zachęcamy do skorzystania z bogatej oferty naszych produktów z gotowymi rozwiązaniami, które są niezbędne dla maszyny w celu zapewnienia 100% bezpieczeństwa pracy.



#### Dla gospodarstwa: CLAAS FARM PARTS.

CLAAS FARM PARTS proponuje jeden z najbardziej kompleksowych programów zaopatrzenia w markowe części zamienne do wszelkich maszyn w gospodarstwie rolnym.



#### Globalna dostępność.

CLAAS Parts Logistics Center w Hamm (Niemcy), mieszczący się na powierzchni ponad 183 000 m<sup>2</sup>, dysponuje ponad 200 000 różnych części. Jako centralny magazyn części zamiennych zajmuje się szybką i niezawodną dystrybucją wszystkich części ORIGINAL na cały świat.



#### Lokalny dealer CLAAS.

Nasze usługi i osoby do kontaktu są zawsze dostępne w pobliżu klienta, niezależnie od lokalizacji. Lokalni partnerzy CLAAS są stale do dyspozycji ze swoją wiedzą, doświadczeniem, zaangażowaniem i najlepszym wyposażeniem technicznym. Cokolwiek się dzieje.



# Ty zyskujesz czyste cięcie – my zadowolonego klienta.

## Podstawa doskonałego koszenia.

Wyrafinowanie kosiarki DISCO jest widoczne także w detalach. W optymalnym ustawieniu maszyny operator wspiera szereg praktycznych rozwiązań, które są dobrze widoczne dzięki czerwonemu kolorowi. Także dźwignia montażowa do szybkiej wymiany nożyków daje się łatwo zauważyć dzięki kolorowemu oznaczeniu, co zapobiega jej przeoczeniu w razie pozostawienia na łące.

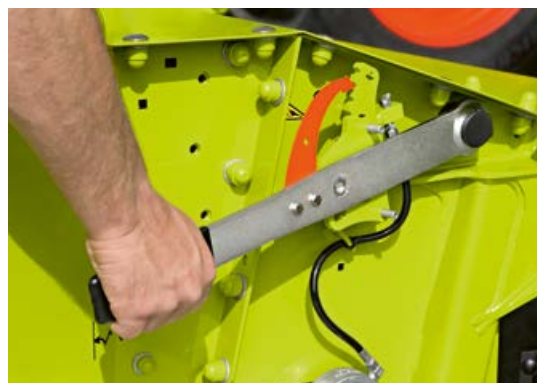
Od sezonu 2022 wszystkie belki tnące MAX CUT posiadają kolorowe oznaczenie, dzięki któremu operator od razu zauważy, które tarcze tnące obracają się w lewo. Oprócz czerwonej nakładki na danej tarczy, także odpowiednie ostrza zostały oznaczone tym kolorem. Takie jednoznaczne oznakowanie oszczędza cenny czas i zapobiega błędom, umożliwiając osiągnięcie doskonałego cięcia.



Obracające się w lewo tarcze tnące oraz przynależne noże są zawsze oznakowane kolorem czerwonym.



Zapasowe noże są przechowywane w wodoszczelnej skrzynce na kosiarce, co umożliwia ich wymianę bezpośrednio na polu. Dźwignia montażowa wbudowana w kosiarkę zapewnia szybką i łatwą wymianę.



Intensywność kondycjonowania



1 Ustawienie wysokości roboczej, 2 Manometr ACTIVE FLOAT



Ustawianie wysokości roboczej



Ustawianie wysokości roboczej



DISCO <sup>1</sup>		3600 FRC MOVE	3600 FC MOVE	3600 F MOVE	3200 FRC MOVE	3200 FC MOVE	3200 F MOVE	3600 FRC PROFIL	3600 FC PROFIL	3600 F PROFIL	3200 FRC PROFIL	3200 FC PROFIL	3200 F PROFIL	3150 F	4400 CONTOUR	4000 CONTOUR	3600 RC CONTOUR	3600 / 3600 C CONTOUR	3200 RC CONTOUR	3200 / 3200 C CONTOUR	2800 RC CONTOUR	2800 / 2800 C CONTOUR	360	320 C	320	280 RC	280 C	240 RC	32	28	24
<b>Kosiarki czołowe</b>															<b>Kosiarki zawieszane środkowo CONTOUR</b>							<b>Kosiarki z zawieszeniem bocznym seria 100</b>						<b>Kosiarki z zawieszeniem bocznym seria 10</b>			
<b>Kosiarka</b>																															
Szerokość robocza	m	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,00	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,00	4,20	3,80	3,40	3,40	3,00	3,00	2,60	2,60	3,40	3,00	3,00	2,60	2,60	2,20	3,00	2,60	2,20
Szer. transportowa	m	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Wysokość maszyny w pozycji transportowej	m	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	3,90	3,90	3,57	3,57	3,19	3,19	2,86	2,86	3,80	3,50	3,40	3,10	3,10	2,70	3,50	3,10	2,70
Kąt składania do pozycji transportowej	°	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	120	120	120	120	120	120	120	120	105	95	105	95	95	95	95	95	95
Masa (zależna od kondycjonera)	ok. kg	1420	1390	1060	1250	1220	970	1150	1120	830	1000	970	740	685	1160	1040	1300	950 / 1280	1180	870 / 1150	1070	810 / 1050	850	1130	800	1060	1040	980	750	700	650
Belka tnąca MAX CUT <sup>2</sup>		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Tarcze (po 2 noże na tarczę)		8	8	8	7	7	7	8	8	8	7	7	7	7	10	9	8	8	7	7	6	6	8	7	7	6	6	5	7	6	5
Szybka wymiana nożyków		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○
Liczba obrotów kondycjonera	obr./min	950	900 / 770	–	950	900 / 770	–	950	900 / 770	–	950	900 / 770	–	–	–	–	940	– / 910	940	– / 910	940	– / 910	–	900	–	900	900	900	–	–	–
Odciążenie sprężynowe		–	–	–	–	–	●	●	●	●	●	●	●	●	–	–	–	–	–	–	–	–	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Odciążenie ACTIVE FLOAT		● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	●	–	●	●	●	●	●	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>Wymagania wobec ciągnika</b>																															
Kategoria zaczepu		II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	III	III	III	II / III	III	II / III	II	II	II	II	II	II	II	II	II / Quick-hitch	II / Quick-hitch	II / Quick-hitch
Liczba obrotów WOM	obr./min	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	540 (460)	540 (460)	540 (460)	540 (460)	540 (460)	540 (460)
Zespoły sterowania hydrauliki		1 × JD (+1 × DD <sup>4</sup> + 1 × JD <sup>5</sup> )							(1 × dw <sup>6</sup> + 1 × ew <sup>9</sup> )							1 × dw <sup>6</sup> 1 × dw <sup>6</sup> 1 × dw <sup>9</sup> (+1 × dw <sup>4</sup> +1 × ew <sup>9</sup> )			1 × dw <sup>6</sup> (+1 × ew <sup>9</sup> )			1 × DD	1 × JD	1 × DD	1 × JD	1 × JD	1 × JD	1 × JD	1 × JD	1 × JD	
<b>Wyposażenie</b>																															
Hydraulicznie składane boczne fartuchy ochronne		○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	–	○	○	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Układ szerokiego rozrzutu		–	○	–	–	○	–	–	○	–	–	○	–	–	–	–	–	– / ○	–	– / ○	–	– / ○	–	○	–	–	○	–	–	–	–
Przestawiane formierze pokosu		●	●	–	●	●	–	●	●	–	●	●	–	–	–	–	●	– / ●	●	– / ●	●	– / ●	–	●	–	●	●	●	–	–	–
Zewnętrzna tarcza pokosu		–	–	● (2x)	–	–	● (1x)	–	–	● (2x)	–	–	● (1x)	● (1x)	○	○	–	○ / –	–	○ / –	–	○ / –	○	–	○	–	–	–	○ <sup>7</sup>	○ <sup>7</sup>	○ <sup>7</sup>
Płozy wysokiego cięcia (+ 30 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Płozy podwójnie wysokiego cięcia (+ 60 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Płozy ściernalne		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Płozy ściernalne (+15 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Ostłona belki tnącej (do intensywnej pracy)		○	○	○	○	○	–	○	○	○	○	○	–	–	○	–	○	– / ○	○	– / ○	○	– / ○	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Tablice ostrzegawcze z oświetleniem		○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Podwójne lustro		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Hydrauliczna blokada transportowa		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	○	○	○	○	○	○	○	○	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Mechaniczne zabezpieczenie najazdowe		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	● <sup>9</sup>	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Zestaw do parkowania		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Ogranicznik dla uwroci		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	●	●	●	●	●	●	●	○	●	○	●	●	●	○ <sup>8</sup>	○ <sup>8</sup>	○ <sup>8</sup>

<sup>1</sup> C = kondycjoner palcowy, RC = kondycjoner walcowy, F = przedni, T = zaczepiana, bez dodatków = bez kondycjonera

<sup>2</sup> Standardowa wysokość cięcia 40 mm (przestawiana bezstopniowo, 30–70 mm)

<sup>3</sup> 1 × JD potrzebny do ustawiania ciśnienia ACTIVE FLOAT

<sup>4</sup> 1 × DD potrzebny do hydraulicznego składania fartucha ochronnego

<sup>5</sup> Z poz. pływającą

<sup>6</sup> Składane

<sup>7</sup> W tych modelach formierz pokosu

<sup>8</sup> W tych modelach hydraulicznie

<sup>9</sup> Obracanie i składanie fartuchów ochronnych w połączeniu z hydraulicznym zabezpieczeniem najazdowym Non-Stop

CLAAS stale stara się dostosowywać swoje produkty do wymagań praktyki. Dlatego zastrzega sobie prawo dokonywania zmian. Dane techniczne i ilustracje należy traktować jako przybliżone i mogące obejmować elementy nienależące do wyposażenia serijnego. Prospekt ten został wydrukowany do dystrybucji na całym świecie. W kwestiach związanych z wyposażeniem technicznym i cennikiem prosimy kontaktować się ze swoim dealerm CLAAS. Zdjęcia przedstawiają maszyny z częściowo zdjętymi osłonami i elementami zabezpieczającymi. Dokonano tego w celu lepszego przedstawienia działania; ze względu na zagrożenia w żadnym wypadku nie wolno zdejmować tych osłon samodzielnie. Należy zawsze przestrzegać aktualnej instrukcji obsługi maszyny.



# Wspólny rozwój.

Podczas wszystkiego, co robimy, stawiamy naszych klientów w centrum uwagi. Znamy ich codzienne wyzwania i razem z nimi opracowujemy maszyny rolnicze i technologie, które umożliwiają skuteczne i zrównoważone prowadzenie działalności dziś i w przyszłości. Nasze rozwiązania cyfrowe upraszczają złożone procesy i ułatwiają pracę. Chcemy, by nasi klienci byli najlepsi w tym, co robią.



CLAAS Polska Sp. z o.o.  
ul. Świerkowa 7  
Niepruszewo  
64-320 Buk  
Tel. 61 834 9800  
claas.pl